



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель
Manufacturer

Japan Radio Co., Ltd.

Адрес

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Address

Изделие*
Product*

*Судовая система охранного оповещения (ССОО),
тип "JUE-95SA"*

*Ship Security Alert System (SSAS),
type "JUE-95SA"*

Код номенклатуры
Code of nomenclature

04150200МК

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Судовая система охранного оповещения, тип "JUE-95SA", соответствует требованиям Резолюций ИМО А.694(17), МСC.136(76) и МСC.147(77).

Ship Security Alert System, type "JUE-95SA", meets the requirements of IMO Resolutions A.694(17), MSC.136(76) and MSC.147(77).

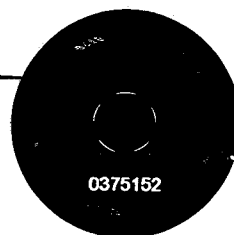
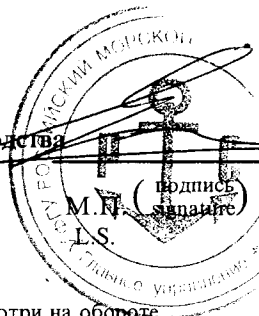
Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **17.10.2011**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **17.10.2006**
Date of issue

№ **06.02389.011**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



В.И.Евенко / V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

Технические данные
Technical data

Источник питания:

- постоянный ток - 24 В;
 - переменный ток - 100 / 115 / 220 В ± 10%, 50/60 Гц ± 5% (с использованием внешнего блока питания NBD-577C).
- Power Source: DC: - 24V; AC: - 100 / 115 / 220 V ± 10%, 50 / 60 Hz ± 5% (with external power supply unit NBD-577C).

Диапазон рабочих температур: -15°C - +55°C (для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна);
-45°C - +55°C (для NAF-742SA внутри защитного колпака NZA-238).

Operating temperature range: -15°C - +55°C (for protected units);
-45°C - +55°C (for NAF-742SA inside Radome NZA-238).

ССОО (на базе судовой земной станции Инмарсат мини-С); тип "JUE-95SA", состоит из следующих блоков:

- блок, устанавливаемый на открытой палубе - NAF-742SA;
- блок, устанавливаемый во внутренних помещениях - NTF-782SA (версия программного обеспечения - DCE 1.0 или 1.0R);
- кнопки включения режима передачи сигнала об угрозе безопасности судна - NQE-3154 (кол-во: 2 (максимум - 4));
- соединительная коробка - NQA-2085; - блок питания - NBD-577C;
- блок подключения к аппаратуре АИС - СМН-1876 (требуется для судов с флагом Российской Федерации);
- защитный колпак - NZA-238 (для работы блока NAF-742SA при температурах -45°C - +55°C).

SSAS (on the basis of Inmarsat mini-C Ship Earth Station), type "JUE-95SA", consists of the following units:

- Externally Mounted Equipment (EME) - NAF-742SA;
- Internally Mounted Equipment (IME) - NTF-782SA (software version - DCE 1.0 or 1.0R);
- Covert Alert Buttons (Security Buttons) - NQE-3154 (quantity: 2 (max. - 4));
- Junction Box - NQA-2085; - Power Supply Unit - NBD-577C;
- AIS interface - CMH-1876 (required for Russian Federation flag ships);
- Radome - NZA-238 (for operating of NAF-742SA at temperature -45°C - +55°C).

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 011-6.5МК4-27880 от 25.09.2006 г.).

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-27880 of 25.09.2006).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 06.02311.011 от 03.10.2006
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

*Судовая система охранного оповещения должна устанавливаться на суда в соответствии с
Правилom 6 Главы XI-2 Международной Конвенции СОЛАС и предназначена для формирования
и передачи скрытого сигнала оповещения в направлении судно - берег.*

*Ship Security Alert System shall be installed onboard in accordance with Regulation 6
of SOLAS Chapter XI-2 and is intended for creation and transmitting a covert ship-to-shore
security signal.*

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

*Серийные образцы судовой системы охранного оповещения, тип "JUE-95SA", должны поставляться с копией
настоящего Свидетельства о типовом одобрении.
The serial articles of Ship Security Alert System, type "JUE-95SA", should be delivered with a copy of this Type
Approval Certificate.*